

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Calle de la Luna núm. 27. — SÓLLER (Baleares) — Teléfono núm. 32

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

LA VOZ SOLLER  
Sr. Jefe de Biblioteca Provincial  
PALMA

## RECUERDOS DE UN COMBATIENTE

### Ecos de guerra en la isla de la paz

VI

#### Tragedia y traición

La parte restante de la columna ha ido avanzando hasta topar con el enemigo, sorprendiéndolo y confundiendo; pues, los contrarios, vestidos de azul, como los mecánicos, del mismo color que nuestros falangistas traen la camisa, han izado los blancos pañuelos al aire y han llamado a los nuestros; algunos de los nuestros creyéndolos se van hacia ellos muchos no se fían y novan. En estos seles presenta un rojo brazos arriba y dearmado, ofreciendo la rendición de los contrarios, los suyos, y yéndose para decirles que no tiren. Poco antes de llegar a ellos les grita: «¡Eh, tirad, tirad!» Y en esto empieza un terrible combate, en el cual, parte de la columna, los que han avanzado, se encuentran entre dos fuegos, nuestro y contrario. Ha habido, sí, algunas bajas; no tantas como han querido suponer los soldados mencionados.

Y allí, disparando y disparando, llegan a acabar las municiones y, muchos, las fuerzas o la vida. Ya sólo les queda la bayoneta, «el arma de los bravos». Entrarían ellos así, con la bayoneta cada una; Los nuestros apenas si pasaban el centener; yo dudé que llegaran a tal cifra; y el enemigo tiene más de quinientos, o, según otros, más de setecientos.

La prudencia, en semejante trance, aconseja retroceder; pues, de no hacerlo así, serán copados. Conocedores de su situación, han emprendido, serenamente, un retroceso forzoso y muy contrario a sus voluntades calenturientas y deseosas de aplastar, una vez, al enemigo.

Para demostrar el valor de aquellos soldados ante un enemigo tan numeroso tan bien provisto de ametralladoras, podría citar el caso de mi amigo Bartolomé Bordoy, que, tumbado detrás de una pared de un solo palmo de altura expuesto, más que nadie, a las balas, ha sido tanta su serenidad, tanta su valentía, tanto su coraje, que, lejos de entregarse a la desesperación, y, ya que no podía disparar directamente contra el enemigo, cada su mala situación, para dar explosión a su coraje y no dejarlo menguar ha tenido que distraerse disparando a los árboles.

Por la noche del mismo día nos lo contará con tanta serenidad y tranquilidad, que será él quien nos quitará todo el temor e intranquilidad que sintamos.

Los que han escapado, con el susto consiguiente, nos lo cuentan a nosotros, que, al cabo de poco, por altas disposiciones, nos retiramos a *Son Carrió*, pues, allí, todo esfuerzo parece inútil, dado el continuo reconocimiento de los aviones que tal vez protegen al enemigo en avance.

#### Sangre, fango y lágrimas...

En *Son Carrió* veo traer un soldado herido de bala en la muñeca de la mano izquierda, toda sangrante y llorando lastimosamente. Al cabo de poco veo traer otro herido, en una camilla, que lo está en la mano izquierda y en el vientre, que sangra horriblemente. Este no llora ni dice nada.

En viendo yo aquellos desastres, escenas trágicas de sangre, fango y lágrimas — maldigo, para mí, la guerra que es el odio de hermanos contra hermanos, y me conformo pensando que Dios la envía para algún castigo que tanto mereceremos.

Pero, no; ¿por qué maldecir la guerra? Ahora es la hora del sacrificio, la hora de luchar «cara al sol» y pecho contra el enemigo... Ahora los sonidos del arin de gloria son tronar de disparos silbar de balas, — mensajeras de la muerte y del cielo, — que abren capullos de gloria y de inmortalidad...

#### Sant Llorenç

Cansados de tanto caminar, fatigados de tanto vigilar la noche pasada, debilitados de tanto tiempo sin comer, nos retiramos, en camión, a *Sant Llorenç*, entre las hermanas de la caridad, — esas místicas tórtolas que derraman por el consuelo de su abnegación, — que confortan con una bebida, y nos

regalan un escapulario de la Inmaculada y una medalla de la Milagrosa, que siempre guardaré como recuerdo de aquellos momentos trágicos.

#### Sobre un montículo, el dolor del alma contemplando los destrozos...

Nuestras fuerzas ocuparon enseguida los montículos cercanos a *Sant Llorenç*, sobre el túnel del tren. El avión enemigo llega hasta nuestras líneas y las ametralla barabaramente.

Al cabo de poco, los Ingenieros vamos también al montículo citado. De aquellos treinta soldados ya somos solamente unos diez y los dos cabos. ¿Dónde estará el sargento, el teniente, y los demás? ¿Cuántos habrán quedado muertos, o heridos, en aquel combate? Y seguimos los comentarios, algo tristes por lo que nos acaba de pasar.

Nos alarma bastante una noticia de que los rojos hanse apoderado de *Son Servera* y del tren que allí hay, pensando si vendrán con él hacia *Sant Llorenç*, como también una espesa humareda que se levanta detrás del «Puig de Sa Font», que parece salir del pueblo, cual si lo hayan incendiado.

#### La agonía de la tarde...

La tarde siempre, tiene un aspecto de melancolía que no se puede borrar; pero la de este día es la más triste que he pasado en mi vida: tarde, algo turbia por la neblina, de sol melancólico que se va al ocaso entre nubes bañadas de sangre y entre suspiros y lamentos de mártir...

¡Oh tarde misteriosa, que me revelaste el secreto del martirio y de la sangre que riega los campos! ¡siempre en mi guardaré tu recuerdo de tragedia...!

#### Los que hacen guardia, allá, con los luceros...

Por la noche bajamos del montículo, descansamos un poco en el camión y comemos un poco de pan enjuto.

La noche, negra y callada, extiende su manto de luto. Los primeros luceros, como suspiros, o lágrimas, de mártir, ya titilan en el firmamento. De pronto, entre aquel silencio y aquel dolor de tragedia, unas voces vibrantes de falangistas, los que nunca mueren, cantan, trepidando:

«Formaré junto a mis compañeros que hacen guardia, allá, con los luceros, imposable el ademán...»

Y callaron. No se oyeron más. Pero, en mi alma resurgió el recuerdo y la meditación... Y en mi imaginación calenturienta, — mientras iba a dormir al Café de Falange Española, sobre el duro suelo, — revolviéronse unas siluetas azules y encarnadas, — esperanza y martirio, — de centinelas que vigilan en guardia perenne y celestial, las siluetas de los que hacen guardia, allá, con los luceros...

#### El martes, día 18

He dicho que fui a dormir al Café de *Falange Española*, envuelto en una manta, sobre el duro suelo, con más deseos de dormir que de comer, a pesar de que hace dos días que no como ni duermo.

He dormido muy incómodamente, pero... ¡al fin, he dormido...!

Cuando, apenas los destellos sonrosados del alba aparecían, cual mano innumpta de recién desposada que acaricia dulcemente, ya los clarines con sus vibrantes sonidos nos hacen despegar y levantar.

En una panadería de al lado nos dan algunas galletas que comemos con gusto. Después nos unimos a las fuerzas de Ingenieros que han venido de Palma, casi todos de los reemplazos del 33 y 34. El mismo día se publica un bando, llamando a filas a los del 31 y 32.

Es de anotarse que a los doce que eramos ayer por la tarde, se han unido algunos de los desaparecidos: entre ellos, dos que se descarrillaron y se fue-

ron, a pié, a *Son Servera* que, viéndolo desierto, vinieron, a pié también, a *Sant Llorenç*, llegando cerca de las dos de la madrugada. Por tanto ya somos unos quince y los dos cabos de la misma sección.

El sargento ha acudido a un hospital, y el teniente a Palma. El único del que no sabemos nuevas es Miguel Salleras que lo tenemos por muerto, suponiendo que quedó sepultado por un proyectil en la trinchera de «Sa Coma», la mañana del domingo del desembarco. Mas adelante veremos lo que le ha pasado.

#### En Son Carrió

Nosotros, todos los Ingenieros, partimos otra vez hacia *Son Carrió*. Apenas llegamos allí, tenemos que refugiarnos dentro de los sótanos, a causa de la aviación que continuamente nos acecha.

Después descansamos un ratito en la iglesia, que me complazco en admirar la belleza de su arte y su arquitectura, su retablo a San Miguel y la capilla a la Inmaculada. Ofrece un aspecto triste; pues se ha quitado la reserva del Santísimo, y todo está abandonado de cualquier modo, por si acaso entran allí los contrarios, enemigos de Dios, del arte y de la civilización.

Pasado un rato, el noble, valeroso y digno capitán de nuestro Batallón, Don Antonio Gelabert Homar, se entrevista con nosotros, los restantes de la columna de *Son Servera*, disponiendo que fuésemos a custodiar otra vez aquel pueblo, al que todos tenemos ya un afecto de predilección, por ser él la cuna de tantos episodios como estamos pasando. Nunca olvidaré el gesto noble y caballeroso de aquel capitán, el primero que nos sonrió y prestó su admiración ante los relatos que le contamos de los dos días pasados.

#### Hacia Son Servera

Cerca de las diez de la mañana, partimos del bello pueblecito de *Son Carrió* y vamos hacia *Sant Llorenç*, y de aquí, otra vez al villorrio encantador de *Son Servera*.

Al llegar allí son ya cerca de las doce, hace un sol ardoroso de agos o y un airecillo confortador. Contrasta el aspecto del pueblo ahora tan animado por las numerosas fuerzas que lo ocupan, por el de antes, tan alegre y sonriente. Allí comemos un poco de pan con salchicha mallorquina y fruta, manzanas y uvas.

#### «Es puigs des molins»

Así que hemos conuido nos dirigimos al montículo denominado «des molins», entre el pueblo y el «Puig de Sa Font», y que, como su nombre indica, en su cima hay algunas viejas torres de molino.

Allí, unidos a las fuerzas de carabinieri, estamos para custodiar aquella posición, que era la vanguardia de todo aquel sector.

Allí tengo ocasión de saludar al Oficial de Carabineros, Sr. Pérez, padre de un soldado, amigo mío, a quien le doy relaciones de su hijo que está en *Son Carrió*.

#### El estruendo del combate

Pronto yo entro de centinela. Vigilo continuamente los puestos que se me han confiado. Al cabo de poco el pajarraco del aire nos hace esconder y tomar prudentes posiciones.

Fuerzas de Artillería nuestra suben a otro montículo, entre el pueblo y el mar, con algunos cañones. Al cabo de poco se entabla un duro combate entre los nuestros y el enemigo; a los que derrotan; pues, un proyectil de nuestros cañones da en una casita donde se hacen fuertes, la derrumba y se les ve huir a la desbandada.

Las balas perdidas que nos llegan son infinitas y de todas partes, lo cual nos hace parapetar y tomar posiciones largo rato.

#### Cuando la tarde muere...

Así pasamos la tarde, hasta que el sol con rayos de dulzura y entre retruenos de cañón y tableteos de ametralladora, nos desaparece por detrás del «Puig de Sa Font».

Ya puesto el sol, bajamos, algunos, al

## Al Sant Crist del Convent de Sóller

Miraculós Sant Crist del vell Convent de la ciutat de Sóller: Arc d'aliança i llum que ens mostra a tots la benaurança: Nort salvador: Estrella refulgent:

Els braços exteneu amorosament al qui contrit vos cerca sens recança i el cor obriu an el qui amb fervor s'atança per a copsar el vostre sant llament.

Síau, Sant Crist, pels vostres fills amats de la glòria l'eternal penyora, on amb la vostra creu anem carregats.

Nétetjau-nos a tots de tants pecats amb vostra sang, que aquí tothom adora; i il·luminau els cors que van errats...

M. G. S.

Sóller, 25 juliol de 1937.

pueblo, a por panes, sardinas, y agua fresca para cenar los que estamos sobre aquel montículo.

#### De centinela bajo los luceros de la noche

Habiendo cenado de aquella frugal comida, organizanse los servicios de vigilancia nocturna, muy rigurosa por ser nosotros los vanguardistas.

A mí, con una sección, me toca vigilar un trayecto que hay de las torres citadas al cementerio local, teniendo que acostarme, — no pegué un ojo en toda la noche, — al sereno y sin abrigo alguno; pues sólo hay una manta y nosotros somos mas de ocho. Unicamente puedo acostarme de las dos a las cuatro de la madrugada. Todo el resto de tiempo, o ayudo al cabo en sus servicios de inspección nocturna por las avanzadas, o estoy de centinela.

El frío sereno de la noche es intenso, por lo que, muertos de frío y amenazados continuamente por las balas perdidas que nos silban por encima, no podemos descansar ni un minuto. Algunos llegan a desmayarse y tenemos que socorrerles y transportarlos a las torres de molino.

La noche es, por demás, terrible y fatídica. ¡Con aquellos silbidos roncós, — que saben a tragedia, — de las balas enemigas...! ¡Con el continuo tiroteo de acá y allá...! ¡Y con aquellas siluetas fatídicas de «rojos» que se dibujan en la negrura de la noche...! ¡Qué recuerdo...!

¡Y aquel incendio grandioso del «Puig de Son Jordi», producido por bombas incendiarias, con todo su aspecto de tragedia poética...? ¡Y aquellos disparos, terribles y fatales, que tronaban desde el pueblo mismo de *Son Servera*...?

Digno es de anotarse el caso de uno de los nuestros que, vigilando por el cementerio, y oyendo cierto ruido, por la parte contraria, como de pasos que se acercaban, pensando si son enemigos que se acercan, les empieza a disparar. ¡Qué sorpresa al saber que es un cerdo que, muerto de hambre, va por allí a buscar algo que comer...!

#### La aurora del día 19

Al fin aparece, diluyendo el manto de sombras y tragedias de la noche fatídica, — no hay nada tan fatídico en la guerra como las noches, — la aurora del miércoles día 19.

De las cuatro a las seis yo estoy de centinela. En estos momentos se apodera de mí un sueño embriagador. Sin darme cuenta estoy cayendo por el suelo. ¡No es extraño después de una noche tan horrorosa...!

Cerca de las nueve, viene por aquella dirección, un buque de guerra enemigo y nos empieza a dirigir un sin número de cañonazos.

Como nos parapetamos por la vertiente contraria del montículo, no nos causa baja alguna.

Miguel GAYÁ SITJAR

## Incorporación a filas

En virtud de lo ordenado por S. E. el Generalísimo de los Ejércitos Nacionales, según radiograma del Excmo. Sr. General Secretario de Guerra del Estado Español, fecha 18 del actual, el Excmo. Sr. General Comandante Militar de estas Islas ha dispuesto efectúen su incorporación a filas todos los individuos del reemplazo de 1939, en las fechas siguientes:

Los nacidos en el 1.º y 2.º trimestre de 1918. Fecha de concentración en Caja, días 28 y 30 de julio. Fecha de incorporación a Cuerpo, día 1.º de agosto.

Los nacidos en el 3.º trimestre de 1918. Fecha de concentración en Caja, días 13 y 14 de agosto. Fecha de incorporación a Cuerpo, día 16 de agosto.

Los nacidos en el 4.º trimestre de 1918. Fecha de concentración en Caja, días 23 y 24 de agosto. Fecha de incorporación a Cuerpo, día 26 de agosto.

Los que resulten útiles para todo servicio y los que lo sean para servicios auxiliares, serán destinados a los cuerpos en la siguiente proporción:

Regimiento Infantería Palma n.º 36, el 49 por ciento.

Regimiento Artillería de Mallorca, el 16 por ciento.

Batallón Ingenieros de Mallorca, el 16 por ciento.

Grupo de Intendencia de Baleares, el 9 por ciento.

Grupo de Sanidad Militar de Baleares, el 8 por ciento.

Región Aérea de Baleares, el 7 por ciento.

Para todos los demás extremos y formalidades relacionados con la presente concentración en Caja, destino a Cuerpo, viajes de incorporación, presuntos inútiles, vacuna, Médicos y talladores, reclutas presbiteros, aspirantes a Oficiales de Complemento etcétera, además de cumplimentarse las disposiciones generales dictadas al efecto se seguirán rigurosamente las normas dictadas por esta Comandancia Militar en la Orden de 19 del actual.

Por los Jefes de Cuerpo remitirán a esta Comandancia Militar el estado que previene el artículo 373 del vigente Reglamento de Reclutamiento a los diez días siguientes a cada fecha de incorporación.

Lo que de orden de S. E. se publica a los fines que se ordenan.

¡Viva y Arriba España! ¡Viva Franco! ¡Viva el Ejército! Gritando con todo su entusiasmo puedes demostrar tu patriotismo; pero tu amor, tu verdadero amor a España y a su Ejército ¿Sabes como puedes demostrarlo? Ayudando a los que la defienden subviniendo a sus necesidades.

# HA LLEGADO UN FUGITIVO DE CATALUÑA

## Es el Celador de Telégrafos D. Guillermo Socías Abraham

Anteayer, jueves, llegó a esta ciudad procedente de la península, nuestro particular amigo el Celador de Telégrafos D. Guillermo Socías Abraham, que hasta principios de este mes servía en San Feliu de Guixols, (Gerona) donde le sorprendió el movimiento.

Hemos creído que había de interesar a nuestros lectores conocer detalles de la vida que se lleva en el territorio rojo, y con tal fin hemos solicitado un interviú al Sr. Socías quien muy amablemente ha accedido a ello.

—A mí el movimiento me sorprendió en la ciudad catalana de San Feliu de Guixols, donde, desde muy antiguo, venía ejerciendo mi misión de Celador de Telégrafos. Me hubiera sido fácil escapar hace tiempo, de no haber recibido una carta de mi familia en la que se me daban detalles del movimiento en la isla. Por su contenido se debió deducir que mi familia era de derechas y se me sometió a una estrecha vigilancia. Una escapatoria mía frustrada me iba a costar el pellejo, y tuve que aguardar la ocasión propicia para pillarles descuidados.

—Allí supe, desde luego, lo del desembarco a Mallorca por las huestes del Capitán Bayo. Pero nunca creí lo que por Barcelona se dijo, por ejemplo que los marxistas estaban a dos kilómetros de Palma. Conocía yo demasiado el carácter de los mallorquinos, para que ello pudiera ser cierto.

—La vida allí se desarrolla mucho peor de lo que ustedes puedan concebirse. Con decirle que el deseo general de la mayoría es de que haya un desembarco de tropas nacionales que vayan a liberarles.

—Allí la vida es un "paraíso". Se nos daba la siguiente ración:

- Diarimente: Pan, 100 gramos, y nos costaba 20 cts. Semanalmente: 100 gramos de arroz, 80 cts. 100 gramos de bacalao a 7 ptas. kg. 100 gramos azúcar, 1'20 ptas. libra. 1 kg. patatas a 60 cts. Kg. Medio kilo garbanzos o judías, 1'20 libras.

Medio litro aceite malo, a 5'60 litro. Para adquirir eso, que estaba racionado, se facilitaban unos bonos que eran entregados en la Casa Ayuntamiento. Se entregaban los bonos pero muchas veces... no había el género, y en ese caso el bono ya no servía por la semana siguiente.

Además había, dos veces por semana, carne congelada o sin congelar, pero mala del todo, a 6 ptas. la tercia. Se daba media tercia por persona.

Los tomates se pagaban a 1'40 libra. Cebollas, dos un real. Una cabeza de ajos, 10 cts. Una col, no muy grande, 1'50.

Pescado como "rajadas", "jerret", etc. a 5 ptas. la tercia.

Cerezas y ciruelas, 1 pta. la libra. Albaricoques a 1'50 ptas. libra. "Préssecs", a 4 ptas. libra. Naranjas a real. Manzanas a 1'30 y 1'40 docena.

Costillas o carne de cerdo a 7'50 ptas. libra. Queso mahón a 35 ptas. kilo. Una gallina 40 y 45 ptas. Un conejo de unas 3 tercias, de 13 a 15 ptas.

Una docena de huevos a 11, 12 y 13 pesetas. Leche a 1'20 litro. De jabón no hay ni una onza.

Esta larga relación de género se expende, cuando lo hay, en el mercado. Este se abre a las ocho, y por lo regular antes de las nueve ya se han agotado las existencias.

—Desde luego lo que podía adquirirse no era suficiente para vivir. Yo estaba en inteligencia con unos marineros que hacían el tráfico Tarragona, Sète y Marsella, y me traían pan que pagaba a 5 ptas. kg., jabón a 5 ptas. kg., bacalao a 6 ptas. kg. y aceite a 4 ptas. litro.

—Allí en San Feliu había tres iglesias San Telmo, la Parroquia y la Divina Pastora que fueron incendiadas. La primera quedó inservible, la segunda sirve de local social al Sindicato Agrícola y la Divina Pastora es la sede de la FAI. Los sacerdotes fueron todos asesinados.

—Las entidades bancarias están todas intervenidas por la Generalidad. Las Industrias incautadas.

Cada Ayuntamiento ha emitido papel moneda por valor de 1 pta. y de 50 cts., de circulación exclusivamente local.

La Generalidad lo emitió de 2'50, 5 y 10 ptas. de circulación obligada en toda Cataluña.

—Los propietarios de fincas se vieron obligados a entregar sus casas a la Generalidad a la que ahora tienen que pagar alquiler. Y los obreros también tienen que pagar alquiler al mismo gobierno.

—La ropa ha aumentado un ciento por ciento.

—Por allí se dice que en la España de Franco se muere de hambre y que Requetés y Falange le matan. Mucho público vive engañadísimo.

—En Cataluña se guarda un terror profundo a los cruceros "Canarias" y "Balears". Cuando en San Feliu se decía que uno de ambos buques bombardeaba Barcelona o Palamós, la ciudad quedaba desierta. Cada cañonazo hace cisco donde toca. Hay que ver la puntería de sus cañones, pues solamente hacen blanco en objetivos militares. En cada bombardeo los daños eran siempre de consideración.

—Muchos jóvenes que no quieren presentarse a filas escapan por la frontera. Esta está guardadísima. A cada cien metros hay vigilancia.

—Yo salí de San Feliu el día 3 del actual con herramientas y diciendo iba a reparar averías en la línea de telégrafos. Llegué felizmente en tren a Port-Bou. Desde esa ciudad me interné en la montaña y burlando la vigilancia logré después de muchas vicisitudes, entrar en Francia, donde lo primero que hice fué darme un atracón de pan. El día 17 llegué a San Sebastián y el día 18 recorrí la ciudad. No importa decirle que al recorrer el mercado me creí volver tonto al contemplar tanta abundancia de género y la baratura en el precio.

—La gente en la España de Franco vive en un ambiente de entusiasmo confortador. Allí en Cataluña todo es tristeza y la gente vive temblando como las orugas y bajo un régimen de terror nunca igualado. Créame, al salir de Cataluña respiré, y al entrar en la España nuestra, la liberada, sentí una impresión tan grande, tan agradable, que desde entonces creo estar soñando...

Sóller 30 julio 1937. LIRIO

¡¡¡Sollerenses!!! tenemos soldados hijos de Sóller en el frente. ¡Que no tengan que avergonzarse éstos de su ciudad natal.

## Interesante

El representante local de la Sociedad General de Autores de España nuestro amigo D. Ramón Rullán nos ruega pongamos en conocimiento del público la necesidad de procurarse del permiso correspondiente de dicha Sociedad para cualquier función que deba devengar derechos de autores.

Los precios establecidos para esta Ciudad son los siguientes:

	Pesetas
Zarzuelas hasta 3 actos mas el archivo	33'75
Comedias y dramas hasta 3 actos	27'00
Por un fragmento de zarzuela	30'00
Por cada poesía recitada	3'00
Sainete o un acto de comedia o drama	9'00
Un acto de zarzuela	11'25
Funciones de varietés	15'75
Bailes de Carnaval y extraor. dinarios	23'25
Conciertos musicales en locales mediante entrada	27'00
Conciertos en plazas públicas	7'75
Bailes ordinarios	7'75
Pasacalles	3'00
Radiogramolas en establecimientos públicos (por mes)	11'25
Aparatos de radio o mecánicos (por un mes)	4'50

## Decreto-Ley

Los saldos de los cuentacorrentistas residentes en el extranjero quedan intervenidos

El Boletín Oficial de Estado número 261 de 8 del actual publica el siguiente Decreto Ley:

«Las circunstancias actuales exigen una exquisita vigilancia en los movimientos de fondos en relación con el extranjero, con el fin de evitar perturbaciones que, en definitiva, podrían perjudicar a la Economía Nacional.—En consecuencia, DISPONGO:— Artículo único. A partir de esta fecha queda prohibido disponer libremente de los saldos en pesetas existentes en cuentas a favor de titulares que residan en el extranjero.—Para movilizar dichos fondos deberá solicitarse previamente, y en cada caso, autorización del Comité de Moneda Extranjera, a cuyo efecto se consignará en la solicitud del destino que ha de darse a los recursos de referencia.—Dado en Salamanca a cinco de Julio de mil novecientos treinta y siete.

Francisco Franco

# Sucesos

## Un incendio en Artá que cuesta 25 mil pesetas

El día 21 del actual, a las seis de la tarde, se declaró un incendio en el pinar de la finca Sa Canova, del término municipal de Artá, propiedad de D. Dolores Truyols.

El incendio quedó dominado al cabo de dos horas, pero luego, a las diez de la mañana, volvió a repetirse.

Se quemaron siete mil pinos maderables, diez y siete mil inmaderables, todas las matas y malezas existentes en una extensión de 250 hectáreas de terreno.

Se supone que el incendio fué casual, producido, probablemente, por alguna colilla de cigarro echada por alguna persona que iba en dirección a la orilla del mar.

Las pérdidas se calculan en unas 25 mil pesetas.

## Otro incendio de menor cuantía en María de la Salud

También en el día 24 del mes que cursa, a las tres de la tarde, en un cobertizo de la casa de campo denominada Montblach del término municipal de María de la Salud, se inició un incendio que pudo ser sofocado una hora después.

El hecho también se supone fué casual, provocado por una chispa de un motor a gasolina que a unos veinte metros de dicho cobertizo mueve una trilladora.

Las pérdidas se calcula ascienden a unas 400 pesetas.

## Otro incendio en Alaró

El domingo último, después de mediodía, en el predio Son Guitart de Alaró, propiedad de D.ª Antonia de Haro, se declaró un incendio.

El fuego pudo ser sofocado al cabo de dos horas. Fué pasto de las llamas la Peña baja de dos hectáreas de terreno, y quedaron chamuscados 500 pinos de diferentes diámetros y cuatro olivos.

De las gestiones realizadas resulta que en las primeras horas de dicho día, el carbonero Juan Llinás Mulet, de 52 años que trabaja en una finca lindante con dicho monte, denominado "Son Oliver", término municipal de Santa María, prendió fuego a unas malezas, con objeto de limpiar el terreno y se supone quedaría algún residuo de lumbre que, con el fuerte viento reinante provocó el incendio.

Las pérdidas ascienden a unas 500 pesetas.

## Y... otro incendio, esta vez, en un vagón de ferrocarril

Comunican de Son Servera que el día 24 del actual, a las diez y veinte minutos de la mañana, al llegar el tren ascendente número 482 al kilómetro ocho de la línea férrea que de Manacor conduce a Artá, término municipal de San Lorenzo de Descardazar, se declaró un incendio en la paja de que iba cargado un vagón.

Una pareja de la guardia civil, el personal de la Compañía de Ferrocarriles y algunos viajeros practicaron trabajos para extinguir el fuego lográndolo prontamente.

El fuego fué debido a una partícula de carbón encendido que se desprendió de la máquina, yendo a caer en el citado vagón y a consecuencia del calor reinante y de la velocidad del tren se produjo el incendio.

Las pérdidas ascienden a unas 85 pesetas.

## Dos hermanos, por cuestión de intereses, se apalean

En Porreras, días pasados, los hermanos Jaime, José y Antonio Nicolau Mora, por cuestión de intereses, sostuvieron una cuestión, que degeneró en reyerta.

El primero resultó de la contienda con una herida contusa en el tórax y otra en el ojo izquierdo.

## Intenta suicidarse

La joven María Sebastiana, de 27 años de edad, vecina de Palma, domiciliada en la calle de Muro, n.º 8, el lunes intentó suicidarse, ingeriendo sublimado.

Ingresó en la casa de socorro siendo su pronóstico grave.

## Un suicidio

La Guardia civil del puesto de Santa Eulalia (Ibiza) da cuenta al Delegado de orden Público que el día 24 del actual, en las inmediaciones de la casa denominada Ca'n Pep des Pla, de la parroquia de San Carlos, fué hallado colgado de un árbol el vecino José Mari Torres, de 49 años, casado.

Se ignoran las causas que le indujeron a tomar tan fatal resolución.

## Tenencia ilícita de armas

En Santany, la Guardia civil ha detenido a Juan Bonet Alori y Miguel Vila, por uso y tenencia de armas sin autorización.

Dichos individuos han sido conducidos a Palma a disposición del Auditor de Guerra.

# Desgracia en una mina

A las tres de la tarde del lunes último, en la mina de carbón denominada "San Luis", del término municipal de Selva, ocurrió un accidente desgraciado.

Se hallaban ocupados en la extracción de ceniza varios obreros, en una de sus galerías, cuando sobrevino un derrumbamiento de dicha ceniza a consecuencia del cual se abrió un boquete por el que saltan grandes bocanadas de fuego.

Resultaron con quemaduras Lorenzo Munar Alberti, Gabriel Nicolau Bestard, Juan Moyá Seguí, Bartolomé Colom Ripoll y Miquel Colom Vives.

El primero sufre quemaduras graves, de pronóstico gravísimo; el segundo grave, y los restantes de pronóstico reservado.

## Niño ahogado en un estanque

Dice de San Juan Bautista (Ibiza) que días pasados, en la casa de campo denominada Ca'n Vicens des Comodre, el niño de cinco años Vicente Riera Gusch, se hallaba jugando con un hermanito de menor edad. Se subió sobre un muro de un estanque y al resbalar, se cayó al agua.

Acudió inmediatamente la madre del desgraciado niño, juntamente con varios vecinos, y extrajeron a la criatura que falleció pocos momentos después.

Si no ayudas a nuestros soldados ¿No te avergonzarás cuando estos consigan la próxima victoria final?

# La magnífica labor de Asistencia a Frentes y Hospitales

Es merecedora de encomio la labor meritísima que incansablemente lleva a cabo la Delegación local de Asistencia a Frentes y Hospitales de F. E. T. y de las J.O.N.S.

Esa labor fué culminante esta semana conforme se desprende de la siguiente relación de género embarcado con destino a Burgos para frentes y hospitales:

- 61 botellas conserva tomate y pimiento.
- 51'500 kilogramos de confitura.
- 128 canastos de limones murcianos y de excelente calidad propios para el embarque.
- 44 prendas confeccionadas por las asociadas.

Los limones regalados para la expedición fueron seleccionados y los más maduros, con permiso del Sr. Comandante Militar, repartidos entre los Hospitales y Centros benéficos de Palma, donde los recibieron con gran alegría.

Se recuerda a todos los vecinos de esta ciudad que envían paquetes al frente de guerra para ser entregados a sus parientes, que deben hacerlo por mediación de la Delegación local, puesto que este organismo es el único que está oficialmente autorizado para hacerlo, misión ésta que lleva a cabo gratuitamente.

Igualmente se recuerda a los padres que tienen hijos en el frente o campos de retaguardia la obligación que tienen de inscribirlos en dicha Delegación acompañando un retrato, siempre que ello sea posible.

Se han recibido los siguientes donativos:

- D. Cristóbal Frau 5 ptas.
- D. Antonio Oliver Villalonga 1 ptas.

La Delegación local da las más expresivas gracias a cuantos de una u otra manera vienen contribuyendo a la meritísima labor de auxiliar a los que tan de veras lo necesitan.

# Los HH. de las EE. CC. volverán a vestir su hábito

Hemos tenido ocasión de saludar a Hermano Director de la Escuela del Obispo Nadal (antiguo colegio de la Doctrina Cristiana) quien nos ha comunicado la grata nueva de que ha sido confirmado por unos años más en su cargo de Director de las expresadas aulas.

Al propio tiempo nos ha participado que en fecha muy próxima vestirán de nuevo su hábito, desaparecidas ya por completo las circunstancias que les obligaron a no usarlo.

Nos place en grado sumo poder consignar tan gratas nuevas y felicitar al Hermano Director por la distinción merecidísima de que ha sido objeto.

# Orden del Gobierno general

Se establece el "Día semanal del Plato Unico" y el "Día semanal sin postre".

El Gobernador general del Estado don Luis Valdés ha hecho pública una importante orden, de la cual es el siguiente articulado:

Artículo 1.º Por la presente Orden y a partir del mes de agosto próximo se establece en todo el territorio sometido a nuestro glorioso Ejército el «Día semanal del Plato Unico», que habrá de celebrarse precisamente todos los viernes del año, sobre las mismas bases y forma que hoy se celebra, que tendrá sin efecto los días del Plato Unico establecidos por Orden de 30 de Octubre (B. O. número 3) que venían celebrándose los días 1.º y 15.º de cada mes.

Artículo 2.º Con la recaudación que se obtenga por este concepto se harán dos partes iguales: una que ingresará en el Fondo de Protección Benéfico Social para las atenciones establecidas en el artículo 1.º de la citada Orden de 30 de Octubre de 1936, y la otra que tendrá su ingreso en la cuenta de «Subsidio pro-combatientes» para reforzar los cursos con los que en la actualidad se atienden las necesidades de este patriótico servicio.

Artículo 3.º Se establece a partir del próximo mes de agosto el «Día semanal sin postre», que deberá celebrarse todos los lunes del año. Consistirá en la realización del pequeño sacrificio que supone la privación del postre en el referido día de cada semana, entregando la economía que ello reporte como donativo voluntario para incrementar los cursos con que ha de atender al pago del «Subsidio pro-combatientes», por lo que las cantidades que se recauden por este concepto se ingresarán íntegramente en la cuenta correspondiente.

Artículo 4.º Con carácter general para toda la zona liberada, de las industriales de todas clases, bien sean hoteleros, dueños de cafés y bares, cervecerías y gremios de cafés de oído que sirvan comidas, bien sea en forma de cubierto o a la carta, habrán de contribuir los lunes sin postre con el 10 por 100 de cada comida suelta que sirvan y con el 5 por 100 de la pensión completa si se tratase de personal hospedado en los mismos.

Los particulares contribuirán con una cuota igual a la economía que les reporte esta privación voluntaria.

Artículo 5.º Las normas para llevar a la práctica esta disposición en cuanto al «Día semanal del Plato Unico», se refiere, serán las señaladas en las Ordenes de 11 de noviembre de 1936 (B. O. número 12) y 18 de marzo último (B. O. número 152).

Artículo 6.º El servicio de recaudación, tanto del «Día Semanal del Plato Unico», como del «Día sin Postre», estará encomendado a las Juntas que actualmente tienen a su cargo la del «Plato Unico», atendiéndose a las instrucciones generales dictadas por este Gobierno y a las que se dicten en lo sucesivo por el mismo, y normas de los Gobernadores Civiles respectivos.

Artículo 7.º Los Gobernadores Civiles y Autoridades a mis órdenes velarán por el exacto cumplimiento de la presente Orden y sus concordantes, dándoles la máxima publicidad para que no pueda alegarse ignorancia por las personas a quienes afecta.

# Festividad de Santiago

Declarado por el Generalísimo Franco el pasado domingo día 25, festividad de Santiago fiesta nacional, en dicho día se izó en todos los centros oficiales el Pabellón nacional, y en las ventanas y balcones de las casas particulares se pusieron colgaduras, la mayoría de ellas color rojo y gualda.

¿Sabes cómo puedes demostrar tu patriotismo para estos soldados que luchan en el frente? Contribuyendo con la largueza de tu amor a España a la colecta que debe celebrarse el domingo día 1.º de agosto.

# Un acontecimiento... fresquísimo

El establecimiento del popular barrián Willy Antoni sigue su marcha victoriosa en la elaboración de mantecados.

Diarimente los confecciona en una completa variedad de almendra, chocolate, avellanas, vainilla y café.

Dicho establecimiento que se distingue por la calidad, cantidad y precio, sirve a domicilio su producto, tanto en vasos individuales como a litros, sin que el servicio a domicilio implique aumento de precio.

El Sr. Antoni ha recibido además una gran partida de vermohut de marca italiana, el cual expende a precio verdaderamente económico.

Como saben los lectores, dicho establecimiento radica en la calle de Santa Bárbara, núm. 1.

### Delegación Local

de Prensa y Propaganda de F. E. T. y de las J. O. N. S.

#### Todo por la Patria

Se dice de la simbólica inscripción que se hizo sobre el portal de todos los Cuarteles de Soldados y Milicias de la España Nacional Generalísimo Franco.

Esta inscripción es el programa del soldado combatiente. Todo, sin reservas de ninguna clase debe ofrecerlo para la salvación de España, amenazada por las hordas del comunismo internacional. Todo, la misma vida, el mismo sacrificio, el mismo sacrificio.

El programa es que a toda obligación corresponde un derecho. ¿Cuál es el derecho del soldado combatiente?

La retaguardia disfrutamos de todo. Por su salud, por dignidad, por patriotismo y por el mismo amor de esta misma España amada.

Debemos todos contribuir con nuestro esfuerzo a hacerle menos penosa la vida de España a los soldados de la vanguardia.

La Delegación Nacional de la gloriosa Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. ha organizado una extraordinaria fiesta Pro-Combatientes y en esta ciudad se celebrará el próximo domingo, día 1.º de Agosto.

¡Españoles! Los que amáis a España; los que sentís las victorias del Ejército Español como cosa propia; los que después de haberlo el parte oficial de guerra decís: hoy hemos conquistado tal posición, villa o ciudad; los que victoreáis con sentido y entusiasmo nuestro mil y mil veces glorioso Ejército Nacional; los que celebráis sus victorias y triunfos que os llenan de legítimo orgullo; los que aplaudís con fervor el paso de Soldados y Oficiales; los que, en fin, vivís en este mismo Ejército vuestra fé y vuestra esperanza. ¡Españoles! Mañana demostréis vuestros sentimientos por estos soldados combatientes de «Nuestro Ejército». ¡Que la largueza de vuestro rostro sea digno colofón de vuestro patriotismo!

Esta colecta es para los soldados Combatientes de «Nuestra España».

Sollerense! Nuestra ciudad tiene también un heroico contingente de Soldados en el frente de batalla. ¡Que ellos sepan con orgullo como se sienten sus ansias y anhelos en su querido valle de Sóller y que su fama que hasta las mismas trincheras.

¡Arriba y Viva España!  
¡Viva el Generalísimo Franco!  
¡Viva el Ejército Español!

recordar las comodidades de la retaguardia debes pensar, si no quieres pasar de un descarado egoísmo, en los soldados que luchan en el frente y tienen sus necesidades.

#### CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

#### Seguros Sociales

En las Oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros (Sección de Seguros Sociales), Plaza Calvo Sotelo, 19, se han tramitado los expedientes de jubilación y pago a los obreros inscritos en el Régimen de Retiro Obrero Obligatorio que a continuación se detallan:

Seguro de Maternidad  
D.ª María Colom Nadal, de la entidad Social Sra. Viuda de D. Miguel Arbona.

#### Espectáculos

##### Kursaal

En las funciones de mañana se proyectará un soberbio programa de cine, películas populares: butacas, 0'50 y 0'80 soldados a 0'30.

Se pasará la película Fox Film *Hola, Mananita* totalmente hablada en español y maravillosamente interpretada por James Dun.

Una película que entretiene, y en la que el público admirará un incendio de un realismo enlazado con un interesante drama de amor.

La Warner Bros presentará a los famosos actores Dick Powell y la encantadora actriz Keller en la preciosa opereta *La Maravilla*.

Una música encantadora. Los cadetes del *Point*. Magníficos conjuntos. Una película que deleita y encanta. Una verdadera maravilla de la cinematografía.

Este film está dirigido por el mago del cine Franc Borzage.

El local está apropiadamente refrescado a base de su instalación.

Entre los distintos estrenos que este cine tiene «en cartera» figura la del *Realismo* y feísimo as de la risa *Las Cajas* en la descacharrante película *El mundo en seco*.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Julio 19.—Miguel Enseñat Colom, hijo de Miguel y María, S. Pedro, 11.

Día 24.—Antonia Mayol Frontera, hija de Antonio y Catalina, Santa Teresa, 38.

Día 23.—M.ª Magdalena Marroig Bannasar, hija de Francisco y Magdalena, Rectoría, 1.

Día 24.—Miguel Campomar Noguera, hijo de Miguel y Monserrata, Manzana 57, número 771.

Día 25.—Rafael Bauzá Castañer, hijo de Antonio y Francisca, Palou, 9 2.º

#### DEFUNCIONES

Julio 25.—María Ribas Magdaleno, 41 años, casada, Manzana 45, 52.

Día 26.—Antonia Bujosa Busquera 88 años, viuda, Médico Mayol, 8.

¡Patriota Español! Bello título ¿verdad? —¿Sabes como puedes merecerlo? Ayudando a los que defienden a España en el frente de batalla

### Notas de Sociedad

#### OPERADO

Después de una grave intervención quirúrgica, practicada por el Dr. Ferrero Velasco, ayudado por el Dr. Valdés, se encuentra completamente restablecido el conocido propietario de esta D. Agustín Lopategui Colom.

### Noticario de FET y de las JONS

#### Extraordinaria colecta pro-Ejército

La Delegación Nacional de la gloriosa Falange Española Tradicionalista y de las JONS ha dispuesto la celebración de una colecta extraordinaria para los soldados de la España Nacional que luchan en el frente de batalla. Esta colecta ha de revestir los caracteres de Homenaje Popular a nuestro mil y mil veces glorioso Ejército.

Esta colecta ya ha tenido lugar en las Capitales de Provincia de la España Nacional. En Palma mismo se celebró el pasado domingo con éxito extraordinario.

La Delegación Provincial de Prensa y Propaganda ha dispuesto que en Sóller y demás pueblos de la Isla se celebre el próximo domingo, que es el día de mañana. Para ello ha cursado las debidas instrucciones a esta Delegación local, a base de cuyas instrucciones se desarrollará la cuestión de mañana.

Por la mañana a las diez empezará esta extraordinaria colecta. En las Casas Consistoriales se constituirá la Comisión que ha de iniciar dicha cuestión la cual está integrada por nuestras primeras Autoridades Civiles y Militares y de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, la cual precedida de la Banda Municipal de Música, que interpretará en todo momento el Himno de la Legión como homenaje a nuestro Ejército, recorrerá las calles de esta ciudad, entrando en las casas para recoger el óbolo o donativo que su patriotismo les aconseje entregar para nuestros Soldados-Combatientes. Al propio tiempo la Sección de Falange Femenina se constituirá en mesas petitorias que se instalarán en los puntos céntricos de la población. Estas mesas estarán formadas todo el día durante el cual varias comisiones de Falange Femenina recorrerán los sitios de la población que no hayan podido ser visitados por la mañana.

Al acabarse la colecta que podremos decir inicial la Banda de Música interpretará el Himno de Falange, el del Requeté y el Nacional.

En el día de hoy se han repartido hojas de esta Delegación invitando al vecindario para que, con todo patriotismo, contribuya a que esta colecta revista el expresado carácter de homenaje a nuestro invicto Ejército Nacional.

Esperamos que nuestra culta y patriótica ciudad de Sóller responderá con entusiasmo a esta invitación.

#### Inauguración de las escuelas del Trabajo

Sabido es que el día de mañana debe celebrarse en esta ciudad el acto de la inauguración oficial de las Escuelas del Trabajo, recientemente formadas por el C.O.N.S., cuyo Delegado Camarada Urbano Rosselló ha sabido poner en el puesto envidiable que hoy ocupa como uno de los más preciados florones de la Corona de F. E. T. y de las JONS de esta ciudad de Sóller.

Para la celebración de este solemne acto se ha confeccionado un selecto programa, el cual ha tenido que sufrir alguna que otra variante a causa de celebrarse mañana la extraordinaria colecta pro-Ejército.

El programa definitivo ha quedado constituido en la siguiente forma:

A las 8 y media: Concentración de los Nacional Sindicalistas en su local social (Teatro Victoria).

A las 9: Llegada y recepción de las Autoridades Provinciales y representantes de otras escuelas de la Isla.

A las 9 y media: Misa en la iglesia del Convento con asistencia de las Autoridades invitadas y afiliados a las O.N.S. Después de la Misa gran desfile de los asistentes ante las Autoridades.

A las 4 de la tarde: Magno acto nacional sindicalista en el Teatro Victoria, tomando parte en él prestigiosas personalidades. En dicho acto se repartirá a los familiares de nuestros Camaradas Miguel Vanrell Capellá y Damián Arbona Moyá (Presentes), que fallecieron en el Ferrol sirviendo a Dios y a España, el producto de la velada que se celebró días pasados en su beneficio.

A las cinco: Bendición e inauguración de los locales destinados a las Escuelas de trabajo nacional sindicalistas.

Seguidamente despedida a los 20 primeros alumnos de las Escuelas de Trabajo Nacional Sindicalista y de las familias obreras que saldrán para Pollensa o Alcudia a disfrutar de las vacaciones del post-Trabajo.

A las 6: Gran partido de Fútbol en el Campo de Deportes de las CONS entre una Sección de las Escuelas de Trabajo de Palma y una Selección de Sóller.

Aguardamos una espléndida jornada Nacional Sindicalista, de la cual nos ocuparemos en el próximo Noticario.

¡Arriba y Viva España!  
¡Viva el Generalísimo Franco!

Delegación local de P. y P. de FET y de las JONS

#### ORDEN

Orden de la Jefatura Provincial de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de Baleares

En vista de que al realizarse la Unificación entre Flechas y Pelayos, cierto número de éstos últimos no pertenecen a las O. J., debido a que sus padres o encargados rehusan el permiso consiguiente, se ordena a todos los Jefes Locales de Pueblos y de Agrupaciones de Palma que en el plazo de tres días desde la publicación de la presente, envíen a esta Comandancia de O. J., una lista en la que figuren los nombres y apellidos de los padres o encargados de los antiguos Pelayos que actualmente niegan el permiso a sus hijos o pupilos para formar parte de las Organizaciones Juveniles de F. E. T. y de las J. O. N. S.

Se hace constar que el hecho de haber permanecido a la organización llamada Pelayos y ahora negarse a seguir las normas de la Unificación implica:

1.º Un acto de clara rebeldía a las órdenes dictadas por el Caudillo.

2.º Que siendo el fin que persigue el Generalísimo la unión de todos los españoles bajo un solo ideal, el acto de los ex-Pelayos encierra en sí la antipatriótica y por lo tanto criminal tendencia a individualizar ideales que podrían ocasionar serias divergencias entre los españoles.

3.º Una falta de patriotismo y falsa lealtad al Caudillo, consecuencia de que sus Jefes no infiltraron en sus subordinados el espíritu de disciplina y amor al nuevo Estado Español y a su Jefe el Generalísimo, por lo que se les deben exigir las máximas responsabilidades.

La mencionada lista será remitida al Departamento de Investigación del Estado, con el fin de que sirva de referencia y de agravante en el posible caso de que dichos individuos tuviesen que ser sancionados ya por su conducta, ya por su actuación en relación al Movimiento Salvador de España, puesto que el hecho en sí ya encierra la criminal tendencia a obstaculizar la buena marcha de nuestro Glorioso Movimiento.

Serán sancionados con todo rigor los Jefes Locales y de Agrupación que en el plazo fijado no hayan cumplido al pie de la letra todos los puntos de la presente orden.

Dado en Palma, a 28 de Julio de 1937 2.º Triunfal

El Jefe Provincial Alfonso de Zayas  
¡¡ARRIBA ESPAÑA!!

### Ayuntamiento de Sóller

Suscripción abierta para recaudar fondos al objeto de contribuir a los gastos de construcción del nuevo buque de guerra «España».

Suma anterior	1.714'95
Lista empleados del Ayuntamiento	119'85
Francisca Valls Cortés	5'
Bartolomé Quetglas Palou, de Buñola	100'
Jaime Coll Mayol	50'
Suma	1.989'80

Sin estos soldaditos de España no podías tu, potentado, propietario, disfrutar de tus riquezas y de tu hacienda, las cuales si son legítimamente tuyas podrías haberlas visto desaparecer.

### Crónica Deportiva FUTBOL

Mañana, a beneficio de la Escuela del Trabajo, interesante match entre el equipo del Post Trabajo de Palma y el de la Base Aprovechamiento de Sóller.

Por coincidir con la fecha del Día Nacional Sindicalista a celebrarse mañana en esta ciudad con motivo de la inauguración oficial de las Escuelas del Trabajo se ha aplazado para otro día el partido a beneficio de los soldados y voluntarios futbolistas que están en el frente, y se ha considerado mejor que, formando parte del programa de fiesta de la O. N. S., el partido de fútbol con que el Deporte local debe sumarse a los actos de afirmación del Nacional Sindicalismo, tenga asimismo una significación más en consonancia con la referida solemnidad.

Mañana, pues, a las seis de la tarde (una vez terminado el acto a celebrar en el Teatro Victoria que debe empezar a las 4) tendrá lugar un partido de fútbol cuyos equipos del Post Trabajo, de Palma, y el de los marinos de la Base de Aprovechamiento del Puerto de Sóller.

Los precios serán económicos y, como hemos dicho, el partido será a las seis.

Dada la finalidad benéfica de favorecer económicamente una iniciativa tan simpática como la Escuela del Trabajo, es de esperar que el pueblo de Sóller honre con su presencia y apoyo el citado partido.

#### Junta General deportiva para el martes

El martes día 3, a las 9'30 de la noche en segunda convocatoria, y a las 9 en primera, se celebrará en el local de la A. D. N. S. (teatro Victoria) la Junta General Reglamentaria de esa Agrupación deportiva filial de la O. N. S.

Se nos ruega demos la máxima publicidad a la celebración de dicha Junta para que llegue a conocimiento de todos los socios y aficionados, rogando la asistencia.

A. A.  
Del. de Propaganda de la ADNS

### VIDA RELIGIOSA

#### Solemnes Cuarenta Horas en honor del Santo Cristo del Convento

Día 16 de julio empezase con la solemnidad acostumbrada de los demás años la novena preparatoria de la fiesta del Santo Cristo, en la iglesia de la Visitación. Se practicó por las mañanas en la misa de seis y por las tardes con solemnidad.

Día 23 de julio.—A las ocho de la mañana, hubo misa cantada, en la que actuó de celebrante el Vicerío D. Jorge Company. Seguidamente hubo exposición mayor del Santísimo Sacramento, con la que se dió comienzo a la solemne Oración de Cuarenta Horas.

Por la tarde, a las siete, rezado el Santo Rosario, hubo función en honor del milagroso Cristo. Después de ésta, sermón que corrió a cargo del elocuente orador don Francisco Payeras desarrollando brillantemente y con piadosa unción su tema: Jesucristo Dios-Hombre, mostrándonos al Señor que como hombre llora con las hermanas de Lázaro, derrama lágrimas de compasión a la vista de Jerusalén y suada sangre y agua en el huerto de Getsemani.

Después hubo reserva del Sma. finalizándose con el Canto de los Gozos al Santo Cristo.

Día 24.—Hubo las mismas funciones del día anterior. Por la mañana cantó el Oficio el P. José Vanrell, M. SS. CC. Por la tarde el citado orador continuó el tema del día anterior mostrando las perfecciones y excelencias de Jesucristo como Dios que a pesar de llorar de compasión y de amor hace milagros y castiga a los impenitentes como castigó a la decidida Jerusalén.

Día 25. Fiesta del Sto. Cristo. Por la mañana, a las siete, hubo misa de comunión general que celebró el citado Sr. Francisco Payeras. La iglesia, como los días pasados, estuvo rebosante de fieles. Antes de acercarse a la Sagrada Mesa pronunció una muy brillante plática sobre la unión y la paz, haciendo sublimes elogios de la caridad fraterna a que nos invita el Divino Maestro desde el árbol de la Cruz, pidiendo perdón por sus mismos enemigos.

Muchísimos han sido los que han ido a reconfortarse con el Pan de los Angeles, siendo digna de encomio y alabanza la devoción con que se ha hecho.

A las diez hubo canto de Tercia y seguidamente Misa solemne que celebró el Vicerío D. Guillermo Ferrer, asistido del señor Bernardo Pujol y del P. José Vanrell, de los Sagrados Corazones, como diácono y subdiácono, respectivamente.

El Sr. Payeras, ocupó, como de costumbre, la sagrada cátedra, hablando de la Cruz que es signo de salvación para muchos y de condenación para otros muchos. Después del oficio continuó la Oración de Cuarenta Horas.

El templo ha lucido sus mejores galas e iluminaciones.

La Capilla del Santo Cristo ha estado

muy bien adornada y ante él ha desfilado inmenso gentío.

Por la tarde, a las seis, hubo gran función de Conclusión del Triduo de Cuarenta Horas. Después del Rosario y ejercicio del Sto. Cristo, hubo sermón final por el mismo orador de la mañana quien puso a la consideración de los fieles la trágica escena del huerto de Getsemani en que Jesucristo sudó copiosamente por los pecados de todos, sacando la conclusión del apartamiento total de éstos, sobre todo de la blasfemia, si queremos ver pronto en España la paz y el reinado de Jesucristo.

Seguidamente hubo procesión claustral a la que asistió gran número de caballeros, militares en formación, y señoras. Al entrar en la iglesia entonose el Te-Deum por el Sr. Cura-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, dióse la bendición con el Santísimo y después de la Reserva, hubo besamanos de la milagrosa figura del Santo Cristo.

Es por demás decir que el acto resultó solemnisimo y que ha producido gratísimas impresiones.

Sea todo a mayor gloria y alabanza del Sto. Cristo de Sóller, enaltecimiento de la Religión Sacrosanta y en fracaso de los enemigos de Cristo y de su Iglesia.

### Sta. Catalina Thomás

Mañana, en la parroquia se celebrará solemne fiesta en honor de nuestra ínclita valldemolina Sta. Catalina Thomás con arreglo al programa de cultos que publicamos en otra parte de este número.

En preparación a la misma fiesta durante esta semana ha venido practicándose devota novena a Santa Catalina Thomás, la que ha tenido lugar en la misa de siete cantándose las coplas de Sor Tomaseta.

### Jubileo de la Porciúncula

Mañana podrá lucrarse en la iglesia del Convento el Jubileo de la Porciúncula, haciéndose las visitas necesarias a dicho templo.

### CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo día 1 agosto.—Fiesta de Santa Catalina Thomás.—Por la mañana, a las seis y media, ejercicio al Sagrado Corazón. A las nueve y media Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. don Jerónimo Pons, Vicario.— Por la tarde, a las tres, Vísperas y Completas.—A las siete y tres cuartos, Rosario, solemne ejercicio a Santa Catalina con sermón y besamanos.

Lunes a las siete, se dará principio a un novenario a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, a intención de una devota persona.

Miércoles día 4.—Durante la Misa segunda se practicará el ejercicio a San José.

Jueves día 5.—Fiesta de Ntra. Señora de las Nieves fundada por el M. I. Sr. Malmó.—Por la mañana Misa mayor.—Por la tarde los actos de Coro.

Viernes primero de mes.—Por la mañana, las siete, Comunión general para el Apostotado con plática.

En la Visitación  
Domingo 1 de agosto.—Jubileo de la Porciúncula.—Empieza a las doce de hoy y dura todo el día de mañana.

Septenario de los Dolores de Ntra. Señora.—Comunión mensual para los Cofrades del Santo Cristo y Asociados a los Sagrados Corazones, en la misa de seis.—Misas a las seis, siete y ocho.—Por la tarde, a las 5 y media, rosario, plática y ejercicio de los Siete Dolores de Nuestra Señora.

Lunes 2.—Fiesta de Ntra. Señora de los Angeles.—A las ocho, oficio con sermón. Por la tarde, a las seis, Ejercicio al Patriarca San Francisco, con plática. Acto seguido, Vestición y Profesión de Terciarios.

Viernes.—Primer Viernes de Mes.—Comunión general.—Los días no festivos las misas son a las 6, 6 y media y 7, y la función.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, día 1 de agosto.—A las siete y media, Misa de comunión para la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cuatro y media, se practicará el ejercicio al Divino Niño y la Hora Santa, con exposición del Santísimo.

Martes, día 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio a Sta. Teresita del Niño Jesús.

Jueves, día 5.—A las siete de la tarde, se practicará la Hora Santa, con exposición del Santísimo.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 1.—Misas rezadas a las 6, 6 y media y 7 y media.—Por la tarde a las 4 y media, rosario, exposición y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Jueves 5.—Al anochecer Hora Santa con cánticos.

Si nuestros soldados dan sus comodidades, su sangre y hasta su vida, ¿No puedes tu aportar tus riquezas? Ten en cuenta que solo se te pide una pequeña parte de las mismas.

# FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

## ORANGES - MANDARINES

# F. MAYOL & FRERES

## BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL Boufarik  
 MAYOL Birkadem  
 MAYOL Fort-de-L'Eau  
 MAYOL Saoula  
 MAYOL Zéralda

TELEFONOS

1-11  
 0-82  
 0-39  
 0-21  
 0-06

TELEGRAMAS

MAYOL St. Chamond  
 d.° d.°  
 MAYOL Cavaillon  
 MAYOL Chavanay  
 ORANGERIES Marseille (Colbert)

TELEFONOS

2-65  
 4-35  
 1-48  
 13  
 87-54

IMPORTACION — EXPORTACION — COMISION  
 Dátiles — Bananas

## Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES  
 TELEFONO: 08.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

MAISON FONDÉE EN 1919  
 EMBALLAGE SOIGNÉ

Télégrammes: MAYOL  
 Château renard  
 Provence



Téléphone N.° 76  
 Jour et nuit

FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

## ANTOINE MAYOL

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE  
 BOUCHES-DU-RHÔNE

Spécialité de CHASSELAS DORÉS DE CHATEAUNEUF DE  
 GADAGNE par wagons complets ou mixtes

## Joaquín Borrás Mayol

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son Ensaimadas pequeñas, grandes y rellenas. Empañadas. «Cocarrois». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrone mallorquines y una infinidad de clases de pasteles mallorquines que todos su compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.

Joaquín Borrás Mayol Rue Thenart, 30 Mulhouse — (Francia)

COMISION Y EXPORTACION  
 Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.° 3 — ALGER  
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

FRUITS EN GROS  
 BANANES-ORANGES-CITRONS-RAISINS

Vente de wagons d'Oranges, Mandarines et Citrons complets sur rails et départ Espagne ou Italie

## OLIVER & CARBONELL

S. A. R. L. 200.000 FR. COMMISSIONNAIRES  
 11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
 Puebla Larga (Valencia)  
 Agence en Silice



R. C. Lyon B. 6850.

TÉL. FRANKLIN 49-37  
 Adresse télégr. OLICAR-LYON.  
 Chèques Postaux LYON 514-18

DESTILACION DE ESENCIAS

## J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
 Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

SOLLER — Imp. de S. Calatayud